



SWIFT RL

WARNING

Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Lamp operation Fonctionnement de votre lampe



One click
Un clic

Long press
Appui long

Allumer / Eteindre
Switching on / Switching off



STANDARD Lighting → REACTIVE Lighting

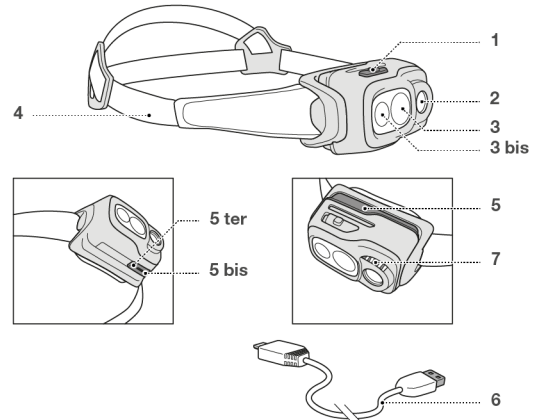


LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.

Charge the battery completely before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Nomenclature

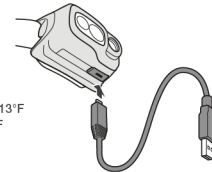


Rechargeable battery Batterie rechargeable

100%
6h

Recharge time
Temps de charge

+45°C/+113°F
0°C/+32°F



USB 5V CE/UL



Lighting performance - burn time Performances d'éclairage - autonomie

ANSI/PLATO FL 1
RESERVE

Lighting Mode	Beam Diameter	Beam Distance	Max Burn Time	Standard Burn Time	Max Power
STANDARD LIGHTING	10 lm	12 m	100 h	2 h*	550 lm / 110 m / 2 h
	200 lm	55 m	5 h		
	300 lm	55 m	5 h		
REACTIVE LIGHTING	100 lm	35 m	10-50 h	2 h*	900 lm / 150 m / 2-30 h
	300 lm	55 m	5-40 h		
	900 lm	150 m	2-30 h		

*Reserve 10 lm mini

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

Declaration Of Conformity
Déclaration de conformité

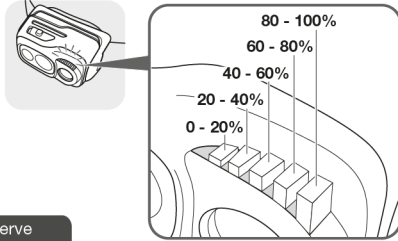
PETZL
F-38920 Croles
Citéx 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

PETZL Foundation
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

LOCK position / Position VERROUILLÉE



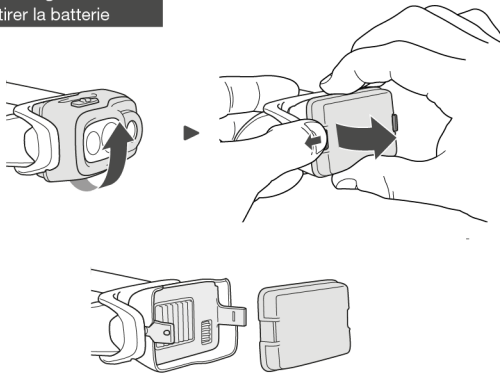
Energy gauge
Jauge d'énergie (allumage et extinction)



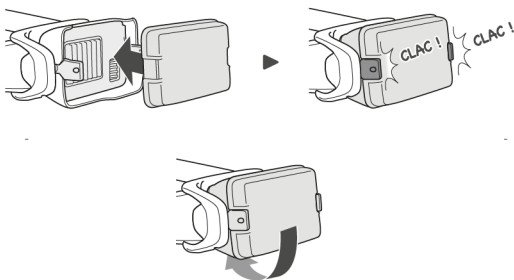
Lighting reserve
Réserve d'éclairage



Removing the batterie
Retirer la batterie



Mounting the batterie
Installer la batterie



General info on Petzl lamps and batteries
Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

+60°C / +140°F
-20°C / -4°F



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Protecting the environment
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



petzl.com

Před používáním této čelové svítilny je nutné:

- přečíst si a prostudovat celý návod k použití;
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Popis částí

(1) Tlačítko, (2) Senzor světla, (3) Čírá dioda LED úzký kužel světla, (3 bis) Čírá dioda LED rozptýlené světlo, (4) Reflexní hlavový pásek, (5) Dobíjecí akumulátor, (5 bis) USB port pro dobíjecí akumulátor, (5 ter) Indikátor stavu dobíjení akumulátoru, (6) A/ Mikro B USB kabel, (7) Indikátor stavu energie.

Technologie REACTIVE LIGHTING

U technologie REACTIVE LIGHTING senzor vyhodnocuje okolní světla a automaticky přizpůsobuje intenzitu osvětlení potřebám uživatele.

Obsluha svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení

- Svítilna má dva režimy (REACTIVE LIGHTING a STANDARD LIGHTING) a tři intenzity svícení v každém režimu (MAX BURN TIME, STANDARD a MAX POWER).
- Po zapnutí svítilny se automaticky rozsvítí v režimu technologie REACTIVE LIGHTING.
- Při přepnutí z jednoho režimu do druhého zůstává světlo ve stejné intenzitě.
- S technologií REACTIVE LIGHTING pokud senzor zaznamená oblast s dostatečně jasným světlem, svítilna začne tlumeně blikat po dobu dvou minut a poté se vypne, aby šetřila zdroj.
- Výchř svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING je různá v závislosti na použití.
- U rychlých aktivit (cyklistika, lyžování,...), doporučujeme používat svítilnu v režimu STANDARD LIGHTING (nebezpečí zhasnutí svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING).
- Režim REACTIVE LIGHTING: svítivost se může významně lišit v závislosti na prostředí a aktivitě. Nezapomeňte si nastavit světlo (režim a jas) pro vaši aktivitu.
- Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor stavu akumulátoru rozsvítí.
- Záložní světlo: Svítilna zabliká při přepnutí do záložního režimu a 5 minut před přepnutím. Po přepnutí do záložního režimu svítilna vydává dostatečný světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu (např. běh, horské kolo, lyžování...).

Dobíjení akumulátoru

Svítilna je vybavena Li-Ionovým akumulátorem Petzli. Kapacita: 2350 mAh.

Před prvním použitím ho kompletně nabíje.
Používejte pouze akumulátory Petzli ACCU SWIFT RL.

Všeoobecné Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabítí/ vybití mají stále 70 % původní kapacity.

Upozornění

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky označené Trida II. CE/UL (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 6 hodin pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Upozornění: pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit.

Během dobíjení svítí indikátor červeně, při úplném dobíti se přepne na zelené světlo. Pokud nabíjíte akumulátor v teplotách přesahujících 45° C, zelený indikátor se rozsvítí ihned při zahájení nabíjení. Toto může nastat pokud se svítilna dobíjí po delším používání v režimu MAX POWER.

Výměna akumulátoru

Používejte pouze akumulátory Petzli ACCU SWIFT RL. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný dobíjecí akumulátor.

Všeobecné informace o svítilnách a akumulátorech značky Petzli

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzli.com.

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popalení.

Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohně.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbit, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozsekat, či upravit. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žíravou a nebezpečnou kapalinou; v případě kontaktu vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

Svítilna není určena pro děti.

Upozornění: Hlavový pásek může představovat nebezpečí škrocní.

Ochrana očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzářované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzářovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. UPOZORNĚNÍ: to nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenáte elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržujte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavinový vyhledávač, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařské přístroje...).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice Energy-related products (ErP) 2009/125/EC.

- Okamžitý plný jas - teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel uzkého kužele: 15° / tok: 36° - Počet přepnutí před předčasnými selháním: 13 000 minimum.

C. Čištění, sušení

V případě kontaktu s morskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte. Zabraňte styku s chemikáliemi.

D. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte a vyměňte ze svítilny (dobití opakujte každých šest měsíců). Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátoru. Akumulátor skladujte na suchém místě. Ideální skladovací teplota je mezi 20 až 25°C.

Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bez použití se akumulátor vybijí. Pokud svítilnu nepoužíváte, uzamkněte ji, abyste se vyhnuli jejímu nechtěnému zapnutí.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzli, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzli

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka jeden rok nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opoťobením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzli není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Před uporabo te čelne svetilke morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- spoznajte se z možnostimi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Poimenovanje delov

(1) gumb, (2) senzor, (3) bela LED-ozek snop, (3 bis) bela LED- razpršen snop. (4) odbojni naglavni trak, (5) baterija za večkratno polnjenje, (5 bis) USB vhod za baterijo za večkratno polnjenje, (5 ter) indikator porabljenosti baterij, (6) A/Mikro B USB kabel, (7) merilnik energije

REACTIVE LIGHTING tehnologija

S tehnologijo REACTIVE LIGHTING senzor analizira svetlobno okolice in samodejno prilagodi svetlinost zahtevam uporabnika.

Delovanje svetilke

Priziganje & ugašanje, izbiranje

- Svetilka ima dva načina (REACTIVE LIGHTING in STANDARD LIGHTING) in tri nivoje svetlinosti na posamezen način (MAX BURN TIME, STANDARD in MAX POWER).
- Ko prizgete svetliko, se avtomatsko prižge v REACTIVE LIGHTING tehnologiji.
- Ko preklopite iz enega načina v drugega, svetlinost ostane na enaki ravni.
- Ko senzor v REACTIVE LIGHTING tehnologiji osvetljevanja zazna dovolj svetlo območje, bo vaša svetilka za dve minuti medlo svetila, nato se bo zaradi varčevanja z baterijo za večkratno uporabo samodejno ugasnila.
- Čas gorenja svetilke v REACTIVE LIGHTING načinu je odvisen od uporabe.
- Pri hitrih aktivnostih (kolesarjenje, smučanje...) priporočamo uporabo svetilke v STANDARD LIGHTING načinu (nevarnost izklopa v REACTIVE LIGHTING načinu).
- REACTIVE LIGHTING način: svetlinost svetilke se lahko zelo razlikuje, odvisno od okolja in aktivnosti. Prilagodite svetlinost (način in jakost) vaši aktivnosti.
- Merilnik energije zasveti, ko prizgete ali ugasnete svetliko.
- Rezervna osvetlitev: svetilka 5 minut, preden preklopi na rezervno osvetlitev, utripne. Ko se svetilka preklopi na rezervno osvetlitev, zagotavlja dovolj svetlobe za premikanje, ne pa dovolj za dinamično aktivnost (kot so tek, gorsko kolesarjenje, smučanje ...).

Polnjenje baterije za večkratno uporabo

Svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno uporabo. Kapaciteta: 2350 mAh.

Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.

Uporabljajte samo Petzli ACCU SWIFT RL baterijo za večkratno polnjenje.

Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 cikihl polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Opozorilo

Polnite samo z USB kablom. Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilec z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je 6 ur z USB polnilcem ali računalnikom. Opozorilo: če je na vaš računalnik priključenih več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša.

Ko polnite, indikator polnjenja zasveti rdeče, ko pa je polnjenje zaključeno, sveti zeleno.

Če polnite svetliko pri temperaturi, ki je večja od 45° C, bo zeleni indikator zasvetil takoj ob začetku polnjenja. To se lahko zgodi, če se svetilka ponovno polni po dolgotrajni uporabi na stopnji MAX POWER.

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabljajte samo Petzli ACCU SWIFT RL baterijo za večkratno polnjenje. Drug tip baterije za večkratno polnjenje lahko poškoduje vašo svetliko. Ne uporabljajte drugih vrst baterij za večkratno polnjenje.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah in baterijah

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzli.com.

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opelkin.

Opozorilo: z neustrežno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.

- Baterije za večkratno uporabo ne potaplajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne odvržite v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelujte. Vašo baterijo za večkratno polnjenje zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Varnostni ukrepi za svetliko

Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Opozorilo: naglavni trak lahko predstavlja tveganje za zadušitev.

Varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.

- Ne strimte direktno v svetliko, ko je ta prizgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Nevarnost poškodbe mrežnice zaradi emisiji modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza predpisom o elektromagnetni združljivosti. OPOZORILO: to ne zagotavlja, da se motnje ne bodo pojavile. Če opazite elektromagnetne motnje med vašo svetliko in električnimi napravami, izklopite svetliko ali jo hranite stran od občutljivih elektronskih naprav (npr. lavinške žolne, kontrole letenja, komunikacijska oprema, medicinski pripomočki ...).

ErP direktiva

V skladu z direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125 / EC.
- Trenutna polna svetlost - Barvna temperatura: 6000-7000 K - Nazivni kot ozkega snopa: 15° / širokega: 36° - Število vklopov pred prezgodnjo okvaro: najmanj 13.000.

C. Čiščenje, sušenje

V primeru stika z morskro vodo sperite svetliko s sladko vodo in jo posušite. Ne dovolite, da bi kakršne koli kemikalije prišle v stik z vašo svetliko.

D. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladiščenje baterijo za večkratno polnjenje napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odstranite iz svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo. Zagotovite, da vašo baterijo za večkratno polnjenje hranite v suhem prostoru. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20 in 25° C. Po 12 mesecih v teh pogojih brez uporabe, bo baterija za večkratno polnjenje izpraznjena.

Zaklenite svetliko, kadar je ne uporabljate, da se ne bi pomotoma vklopila.

E. Varstvo okolja

Vašo svetliko odvrzite le v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

G. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Svetilka ima 5-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in priredbe, nepriporočeno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzli ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A lámpa használatá előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértése a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Alaposan megismerje a lámpát, annak előnyeit és használatának korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetéseket bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

Részek megnevezése

(1) Gomb, (2) Fényérzékelő, (3) Fókuszált fénycsóvát adó fehér LED, (3 bis) Széles fénycsóvát adó fehér LED, (4) Fényvisszaverő fejpánt, (5) Tölthető akkumulátor, (6 bis) USB csatlakozó az akkumulátorhoz, (5 ter) Az akkumulátor töltését jelző LED, (6) USB A/Micro B kábel, (7) Feltöltőséget jelző LED.

REACTIVE LIGHTING technológia

A REACTIVE LIGHTING fényérzékelője folyamatosan méri a környezet fényviszonyait és a lámpa fényerőjét automatikusan a sportoló szükségleteihez igazítja.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

(A lámpa két üzemmóddal (REACTIVE LIGHTING és STANDARD LIGHTING) valamint üzemmódonként három fényerő-szinttel (MAX BURN TIME, STANDARD és MAX POWER) rendelkezik.

- Bekapcsolás után a lámpa automatikusan REACTIVE LIGHTING üzemmódban működik.

- Az üzemmódok közötti váltásnál a fényerő azonos szinten marad.

- REACTIVE LIGHTING üzemmódban, amint a lámpa érzékelje a kelletlen világós környezetet érzékel, két percig halványan villog, majd automatikusan kikapcsol. Ezzel az akkumulátor üzemideje meghosszabbodik.

- A lámpa üzemideje REACTIVE LIGHTING üzemmódban a használattól függ.

- Nagy sebességű haladás (kerékpár, si stb.) közben javasoljuk, hogy a lámpát STANDARD LIGHTING üzemmódban használja (REACTIVE LIGHTING üzemmódban kikapcsolódás veszélye).

- REACTIVE LIGHTING üzemmód: a lámpa fényereje a környezet és a tevékenység függvényében sokféleképpen variálható. Igazítsa lámpáját (üzemmód és fényerő) mindenkori tevékenységéhez.

- A feltöltöttsséjelző a lámpa be- és kikapcsolásakor kigyullad.

- Takarék üzemmódba váltás: 5 perccel átváltás előtt és átváltáskor a lámpa villogással jelez. Takarék üzemmódban lehetősége van hosszú ideig gyenge fényerő mellett gyalogni, de ez a fényerő nem elegendő dinamikus tevékenységekhez (mint pl. futás, MTB, si stb.).

Tölthető akkumulátor - töltés

A lámpához Petzl lítiumionos akkumulátor mellékelünk. Kapacitás: 2350 mAh.

Első használat előtt tölts fel teljesen.

A lámpához kizárólag ACCU SWIFT RL Petzl akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

Figyelem

A töltést kizárólag USB kábelel végezze. A töltő átal szállított feszűtség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/ UL szabvány II. elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel vesélyes mértékű feszűtség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül.

Töltési idő

A töltési idő 6 óra USB csatlakozóról és számítógépről. Figyelem: a számítógép többi USB -kimenetének egyidejű használata meghosszabbítja a töltési időt.

A töltés alatt a töltést jelző LED folyamatos piros, a töltés befejeztével pedig folyamatos zöld fénnnyel világít.

Ha a töltést 45 °C feletti hőmérsékleten végzi, a LED a töltés megkezdésétől zölden fog világítani. Ez előfordulhat, ha a lámpát hosszú ideig használták MAX POWER fényerőfokozaton.

A tölthető akkumulátor csereje

A lámpához kizárólag ACCU SWIFT RL Petzl akkumulátor használható. Más típusú akkumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más tölthető akkumulátort.

A Petzl lámpák és akkumulátorok általános tulajdonságai

Az EK megfelelésségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

VIGYÁZAT - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

Figyelem: a helytelen használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.

- Ne merítse az akkumulátort vízbe.

- Ne dobja az akkumulátort tűzbe.

- Ne tegye ki az akkumulátort nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.

- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.

- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy megolvadt, ne szerelje szét, ne alakítsa át. A leselejtezett akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladékkörökön helyezze el.

- Ha az akkumulátorból az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

Gyermekektől elzárva tartandó.

Figyelem: a fejpánt fulladásveszélyt jelenthet.

Fotobiológiai biztonság

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsékelt veszély).

- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.

- A lámpa által kibocsátott fénysugárzás káros lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe.

- Kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírányszásoknak. Figyelem: ez nem jelenti azt, hogy nem léphet fel interferencia. Ha a lámpa és más elektromos készülékek között interferenciát tapasztal, kapcsolja ki a lámpát vagy távolítsa el azt az érzékeny elektromos eszközök (pl. lavinás keresőkészülékek, repülőirányító rendszerek, kommunikációs eszközök, orvosi műszerek stb.) közeléből.

ErP irányelv

Megfelel az ErP) 2009/125/EC környezetbarát tervezéséről szóló vagy ökodesign irányelvnek.

- Pillanatnyi teljes fényerő - Színhőmérséklet: 6000-7000 K - Fénycsóva névleges szöge, fókuszált: 15° / szórt: 36° - Végleges meghibásodás előtti bekapcsolások száma: minimum 13000.

C. Tisztítás, szárítás

Tengervízzel való érintkezés után öblitse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki. Kerülje a lámpa érintkezését vegyi anyagokkal.

D. Tárolás, szállítás

Hosszant tartó tárolás esetén tölts fel az akkumulátort (ezt a műveletet 6 havonta ismételve meg), és vegye ki az akkumulátort a lámpából. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. A tölthető akkumulátort száraz helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 és 25° C között van.

Ilyen körülmények között tárolva a tölthető akkumulátor használat nélkül 12 hónap alatt merül le teljesen.

A véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében használaton kívül mindig zárja le a lámpát.

E. Környezetvédelem

A lámpa leszelejtésénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervízén kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótkatrézések cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 5 év (az akkumulátorra két év vagy 300 töltési ciklus) garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervízen történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károokra és a nem rendeltetészerű használatra.

Felolösség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Перед использованием данного фонаря вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Составные части

(1) Переключатель, (2) Световой сенсор, (3) Белый светодиод для сфокусированного луча, (3 bis) Белый светодиод для широкого луча, (4) Светоотражающая лента, (5) Аккумулятор, (5 bis) Разъем USB для зарядки аккумулятора, (5 ter) Индикатор зарядки батареи, (6) Кабель USB A / Micro B, (7) Индикатор заряда аккумулятора.

Технология REACTIVE LIGHTING

Благодаря технологии REACTIVE LIGHTING сенсор измеряет уровень внешнего освещения и автоматически адаптирует яркость освещения под потребности пользователя.

Принцип работы вашего фонаря

Включение, выключение, переключение

- Ваш фонарь имеет два режима работы (REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING) и три режима освещения для каждого режима работы (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).

- При включении фонарь, как правило, начинает работать в режиме REACTIVE LIGHTING.

- При переключении режимов работы, фонарь сохраняет режим освещения.

- В режиме REACTIVE LIGHTING, если встроенный сенсор определяет, что стороннее освещение достаточно, налобный фонарь в течение двух минут слабо мигает, а затем выключается для экономии заряда аккумулятора.

- Продолжительность автономной работы фонаря в режиме REACTIVE LIGHTING меняется в зависимости от того, как вы используете фонарь.

- Для занятий с быстрым передвижением (велосипед, горные лыжи и т.д.), мы советуем вам использовать фонарь в режиме STANDARD LIGHTING (во избежание риска выключения при использовании технологии REACTIVE LIGHTING).

- Режим REACTIVE LIGHTING: мощность фонаря может сильно меняться в зависимости от среды и вида деятельности его использования. Выберите освещение (режим и мощность), оптимально подходящее для вашей деятельности.

- Индикатор заряда загорается при включении и выключении фонаря. Переход в резервный режим: фонарь мигает за пять минут до перехода в резервный режим и непосредственно в момент перехода. Когда фонарь переходит в резервный режим работы, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но не достаточно мощное для динамичных видов деятельности (как бег, горный велосипед, лыжи и т.д.).

Аккумулятор - зарядка

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором Petzl. Емкость: 2350 mAh.

Перед первым использованием фонаря аккумулятора необходимо полностью зарядить. Используйте только аккумуляторы ACCU SWIFT RL Petzl.

Как правило, литий-ионные аккумуляторы теряют 10 % своей емкости каждый год. После 300 циклов зарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70 % своей изначальной емкости.

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте полностью заряженные устройства, одобренные CE/UL электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера составляет 6 часов. Внимание: при присоединении нескольких устройств USB к одному компьютеру время зарядки может увеличиться.

Во время зарядки индикатор зарядки аккумулятора горит красным светом; зарядка завершена, когда индикатор горит зеленым светом постоянно.

Если при зарядке фонарь достигает температуры выше 45° C, индикатор загорается зеленым с начала зарядки. Это может произойти при зарядке фонаря после длительного использования режима MAX POWER.

Замена аккумулятора

Используйте только аккумуляторы ACCU SWIFT RL Petzl. Использование аккумулятора другого типа может повредить ваш фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.

Общая информация о фонарях и аккумуляторах Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности. Аккумулятор.

ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения аккумулятора.

- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.

- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.

- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим для использования и хранения.

- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.

- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не изменяйте его структуру. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с законодательством в вашей стране.

- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с химически агрессивной опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и выбракуйте дефектный аккумулятор согласно законодательству в вашей стране.

В. Фонарь. Меры предосторожности

Не рекомендуется давать фонарь детям.

Внимание: головной ремень может создать угрозу удушья.

Фотобиологическая безопасность для глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.

- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.

- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям.

- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Внимание: это не гарантирует невозможности возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбои, возникающие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например: лавинных датчиков, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинского оборудования и т.д.).

Директива ErP

Соответствует директиве (ErP) 2009/125/EC, относящейся к энергозаванным изделиям.

- Полная моментальная яркость - цветовая температура 6000-7000 K
- Номинальный угол сфокусированного луча: 15° / широкого луча : 36 ° -
- Количество циклов включения перед преждевременным выходом из строя: минимум 13.000.

С. Очистка, сушка

При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его.

Не допускайте контакта вашего фонаря с химикатами.

D. Хранение, транспортировка

При длительном хранении без использования зарядите аккумулятор

(избегайте действие каждые шесть месяцев) и вытащите его из фонаря.

Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте.

Идеальная температура для хранения аккумулятора – 20–25° C.

В таких условиях (без использования фонаря) ваш аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Когда вы не используете фонарь, заблокируйте кнопку включения. Это позволит избежать случайного включения фонаря.

Е. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

F. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

G. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки), и вытасcite его из фонаря. Идеальная температура для хранения аккумулятора – 20–25° C. В следующих случаях: более 300 циклов перезарядки, окисление, нормальный износ и старение, изменение конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

在使用头灯前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

部件名称

(1) 按钮，(2) 传感器，(3甲) 白色尖光束LED灯，(3乙) 白色宽光束LED灯，(4) 反光条，(5甲) 充电电池，(5乙) 充电电池USB连接头，(5丙) 电池电量指示，(6) A-USB线，B-话筒，(7) 电量指示条。

REACTIVE LIGHTING感应照明技术

配有REACTIVE LIGHTING感应照明技术，传感器将根据环境的亮度，按使用者的需求自动调整照明强度。

头灯操作

开、关、模式选择

- 您的头灯拥有两种照明模式（REACTIVE LIGHTING感应照明和STANDARD LIGHTING恒定照明），每种照明模式拥有三个照明级别（MAX BURN TIME最长时间、STANDARD标准以及MAX POWER最大亮度）。

- 当您打开头灯时，它自动使用REACTIVE LIGHTING感应照明模式。

- 当您从一个模式切换到另一个模式时，照明级别始终处于同一级。

- 在REACTIVE LIGHTING感应模式下，当传感器探测到所处环境有足够的亮度时，头灯会以暗光闪烁两分钟，然后自动熄灭以保存充电电池的电量。

- 照明灯REACTIVE LIGHTING模式的自主性会根据其用途尔改变。

- 在快速行进活动（自行车、滑雪等）时使用时，建议使用STANDARD LIGHTING恒定照明技术（因为REACTIVE LIGHTING感应照明有自动关闭的可能）。

- REACTIVE LIGHTING模式：根据不同环境和具体活动，您的照明灯亮度可呈现极大变化。请根据您的具体活动选择相匹配的照明（模式和强弱）。

- 当打开或关闭头灯时，头灯电量指示条会亮起。

- 备用照明启用：开启前五分钟照明灯将闪烁并进入备用照明。当您的头灯切换到低电量模式时，您可以使用较弱的照明以便行走，该亮度不足以进行动态运动（例如跑步、山地车、滑雪等）。

充电电池 - 充电

头灯配备Petzl Li-Ion充电电池。电容：2350毫安时。

首次使用前，需将电池充满电。

只能使用Petzl ACCU SWIFT RL 充电电池。

通常情况下，锂离子充电电池每年都会损失10%的电容量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。充电时，不要将电池放在无人看管的地方。

充电时间

使用USB充电器或电脑充电，时间大约为6小时。注意：如果电脑与多个USB设备相连，充电时间会延长。

充电时，电池电量显示器将亮红灯，充满电时，指示器将长亮绿灯。

如果在高于45° C的环境下充电，刚开始充电就会亮起绿灯。如在长时间使用MAX POWER照明后给头灯充电，会出现这类情况。

更换充电电池

只能使用Petzl ACCU SWIFT RL 充电电池。使用其它类型的电池，可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

Petzl头灯和电池通用信息

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

A.充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。

- 不要把充电电池浸在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。

- 如果您的充电电池受损、变形或裂开：不要自行拆卸，不要更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。

- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，万一发生接触，请联系医生。更换该电池并根据当地现行法规将废电池淘汰。

B.头灯注意事项

此型号头灯不推荐给儿童使用。

注意：头灯带可能有勒颈风险。

头灯对眼睛的光生物安全性

根据IEC 62471标准，头灯属于2类危险（中度危险）。

- 当头灯开启时，不可直视灯泡。

- 灯泡放射出的光，可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。

- 蓝色光有可能造成视网膜病变，尤其是对于儿童。

电磁兼容性

符合电磁兼容规章。注意：这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电器（例如，雪崩遇难者探测器DVA、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备等）。

ErP指令

符合关于能源产品的(ErP) 2009/125/EC指令。

- 瞬时全光 - 色温：6000-7000 K - 尖光束标称角度：15° / 宽光束：36° - 提前衰减前转换圈数：至少13000转。

C.清洁、干燥

如与海水接触，使用淡水清洗并将头灯擦干。

切勿将头灯接触化学物质。

D.存放、运输

长时间储存，将电池取出，并给电池充电（每六个月重复充电）。避免充电电池电量完全耗尽。一定要在一个干燥的地方储存您的可充电电池。理想的储存温度是在20和25° C之间。过了12个月后，在没有使用的情况下，可充电电池的电量将会被释放。

不使用时将头灯上锁，以避免无意打开。

E.环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

F.改造/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

G.问题/联系

Petzl质保

头灯的材料或制造部份质保5年（电池除外，电池享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：超过300次充/放电、一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正当使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

BG

Преци да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Непозвазното дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Номерация на елементите

(1) Бутон, (2) Светлинен сензор, (3) Бял светодиод със същдащ сноп, (3 bis) Бял светодиод с разходай сноп, (4) Светлоотразителна лента, (5) Акумулаторна батерия, (5 bis) USB порт за зареждане на батерията, (5 ter) Индикатор за заряд на батерията, (6) Кабел USB A/Мicro B, (7) Електромер

Технология REACTIVE LIGHTING

В режим REACTIVE LIGHTING светлинен сензор регистрира осветеността на средата и регулира автоматично мощността на светлината според нуждите на потребителя.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, превключване

- Челната лампа може да работи в два режима (REACTIVE LIGHTING и STANDARD LIGHTING), а всеки режим има три степени на интензитет (MAX BURN TIME, STANDARD и MAX POWER).
- Когато включите челната лампа, тя автоматично започва да работи в режим REACTIVE LIGHTING.
- Когато преминавате от един режим на друг, оставате в същото ниво на интензитет на светлината.
- С технологията REACTIVE LIGHTING ако сензорът регистрира добре осветена среда, челната лампа започва слабо да мига в продължение на две минути, след което автоматично се изключва, за да запази капацитета на акумулаторната батерия.
- Времето за работа на челната лампа в режим REACTIVE LIGHTING варира в зависимост от начина на използване.
- Когато практикувате скоростни спортове (колеозедене, ски...), съветваме ви да използвате челната лампа в режим STANDARD LIGHTING (поради риск от изключване, ако е REACTIVE LIGHTING).

- Режим REACTIVE LIGHTING: интензитетът на светлината може силно да се изменя в зависимост от средата и практикуваната дейност. Адаптирайте светлината (режимът и мощността) към съответната дейност.

- Електромерът работи след включване и след изключване на челника.

- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премигва 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в режим резерва, разполагате с намалена светлина, която ви дава възможност да се движите, но е недостатъчна за практикуване на активна дейност (бигане, колеозедене, ски...).

Акумулаторна батерия - зареждане

Челната лампа се продава с литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl. Капацитет: 2350 mAh.

Преци първата употреба трябва да я заредите докрай.

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU SWIFT RL Petzl.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 6 часа със зарядното устройство USB, включено в компютър. Внимание: ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферия устройства, времето за зареждане може да се удължи. По време на зареждане индикаторът свети в червена светлина, а когато зареждането приключи, свети със зелена светлина. Ако зареждате челната лампа при температура на средата над 45° C, зеленият индикатор се включва от началото на зареждането. Тази ситуация може да се случи при зареждане след продължително използване в ниво MAX POWER.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU SWIFT RL Petzl. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да причини повреда на челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.

Общи условия за лампите и батериите Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

- Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.
- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

B. Предпазни мерки за челната лампа

Тази челна лампа не се препоръчва за деца. Внимание: в определени ситуации може да възникне риск от задушаване с ластичната лента.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек.
- Съществува риск от отлепяне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на регламентите относно електромагнитната съвместимост. Внимание, това не е гаранция, че не е възможно да се получи интерференция. Ако вие констатирате електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или отдалечете чувствителните електроуреди (например уреди да търсене на затрупан в лавина, дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди...).

Директива ПСЕ

Отговаря на изискванията на Директива 2009/125/EO относно продукти, свързани с енергопотреблението.

- Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 K (бяла светлина) - Номинален ъгъл на фокусирания сноп 15° на широкя 36° - Брой цикли на превключване преди преждавремена повреда: 13.000 минимум.

C. Почистване, изсушаване

Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.

Избягвайте всякакъв контакт на челната лампа с химически вещества.

D. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я извадете от лампата. Избягвайте пълно зареждане на акумулаторната батерия.

Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място. Идеалната температура при съхранение е между 20 и 25° C.

Ако се съхранява при такива условия и не се използва, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно заредена.

Внимавайте да заключавте челника, когато не го използвате, за да избегнете риск от неволно включване.

E. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключения само за резервни части.

G. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжане, повреди, дължащи са се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

이 헤드램프를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

부분 명칭

- (1) 버튼, (2) 조영 센서, (3) 백색 LED 좁은 빔, (3 bis) 백색 LED 플러드 빔, (4) 반사 머리밴드, (5) 충전식 배터리, (5 bis) 충전식 배터리를 USB 포트, (5 ter) 배터리의 충전 표시기, (6) A/Micro B USB 케이블, (7) 에너지 게이지.

REACTIVE LIGHTING 기술

REACTIVE LIGHTING 기술을 사용하면, 센서가 주변 조명을 분석하고 사용자 요구 사항에 맞게 밝기를 자동으로 조절한다.

헤드램프 작동

On & Off 스위치, 밝기 선택

- 헤드램프는 두 가지 모드 (REACTIVE LIGHTING과 STANDARD LIGHTING)와 모드별 세 가지 수준의 밝기 레벨 (MAX BURN TIME, STANDARD 및 MAX POWER)이 있다.
- 사용자가 헤드램프 전원을 켤 때, REACTIVE LIGHTING 기술이 사용되어 자동으로 조명이 조절된다.
- 한 모드에서 다른 모드로 전환 할 때, 동일한 밝기 수준으로 유지된다.
- REACTIVE LIGHTING 기술을 사용하여 센서가 주위의 충분한 빛이 있음을 감지하면, 헤드램프가 2분 동안 흐릿하게 깜빡인 후 배터리를 보충하기 위해 자동으로 전원이 꺼진다.
- REACTIVE LIGHTING 모드에서 램프의 연소 시간은 사용에 따라 다르다.
- 빠른 속도의 액티비티 (사이클링, 스키...)의 경우, STANDARD LIGHTING 모드에서 램프를 사용하는 것을 추천한다 (REACTIVE LIGHTING 모드에서 깨질 위험이 있음).
- REACTIVE LIGHTING 모드: 램프의 밝기는 환경 및 활동에 따라 크게 다를 수 있다. 조명 (모드 및 밝기)을 사용자의 활동에 맞게 조절한다.
- 헤드램프가 켜지거나 꺼지면 에너지 게이지가 켜진다.
- 예비 조명: 램프는 예비 조명으로 전환되기 5분 전에 깜박인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환되면, 길은 데에는 충분한 빛을 제공하지만 역동적인 활동 (러닝, 산악 자전거, 스키 등)에는 충분하지 않다.

충전식 배터리 충전하기

본 헤드램프는 Petzl 리튬 이온 충전식 배터리와 함께 제공됩니다. 용량: 2350 mAh.

최소 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다.

오로지 Petzl ACCU SWIFT RL 충전식 배터리만을 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300 회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 초기 용량의 70% 가량이 남아있다.

경고

오로지 USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전기의 출력 전압은 5V를 초과하지 않아야 한다. Class II 전기, CE/UL 승인된 충전기 (위험 전압에 대해 이중 절연)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다.

충전 시간

- 충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 6시간이 소요된다.
- 경고: 여러 USB 장치가 컴퓨터에 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다.
- 충전 중에는 배터리 충전 표시등이 적색으로 켜지고, 충전이 완료되면 녹색으로 계속 켜진다.
- 45 ° C 이상에서 헤드램프를 충전할 경우, 충전이 시작 되자마자 녹색 표시등이 켜진다. 이는 헤드램프가 MAX POWER 레벨에서 장시간 사용 후 충전되는 경우에 발생할 수 있다.

충전식 배터리 교체하기

오로지 Petzl ACCU SWIFT RL 충전식 배터리만을 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

Petzl 헤드램프 및 배터리에 관한 일반적인 정보

EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. 충전식 배터리 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상 위험.

- 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 안에 넣어 처리하지 않는다.
- 배터리를 따르는데 노출 시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 고른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현재의 현지 규정에 따라서 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만일 배터리가 전해액을 누출하면, 이 기성 및 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사를 방문한다.
- 현재의 현지 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

- 이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.
- 경고: 머리 밴드가 질식의 위험을 초래할 수 있다.
- 시력 안전**
헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.
- 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추면 안된다.

- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 규정을 충족한다. 경고: 이는 방해가 발생하지 않는다고 보장하지 않는다. 만약 램프와 전기 장치 사이에서 전자 방해를 느낀 경우, 램프를 끄거나 또는 민감한 전자 장치 (예: 군사태 탐지 장치, 비행 제어 장치, 통신 장비, 의료 장치...)로부터 멀리 둔다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다. - 순간 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 좁은 빔 공칭 각도: 15° / 플러드: 36° - 조기 실패 전의 스위치 사이클 수: 최소 13,000.

C. 세척, 건조

바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 헹구기 건조시켜준다. 헤드램프에 화학물질이 접촉되지 않도록 주의한다.

D. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 재충전하고 헤드램프에서 배터리를 분리시켜둔다 (6개월마다 반복할 것). 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다. 충전식 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 20 - 25 ° C 가 보관 온도로 적절하다. 미사용 상태로 1년이 지나면 충전지는 방전될 것이다. 헤드램프가 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 램프를 사용하지 않을 때는 잠근다.

E. 환경 보호

현재의 지역 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의 요청/역력

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전시까지 보증). 보증에서 제외되는 부분: 300회 이상의 충전/방전 사이클을 사용한 경우, 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

TH

ก่อนการใช้งานนี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- ให้ความสำคัญกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ปุ่มสวิตซ์ (2) ตัวเซ็นเซอร์แสง (3) หลอด LED สีขาวลำแสงแคบ (3 bis) หลอด LED สีขาวลำแสงกว้าง (4) สายรัดศีรษะแบบสะท้อนแสง (5) แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ (5 bis) USB ของสายรัดศีรษะแบบเคอร์รี่ (5 ter) ตัวส่งสัญญาณการชาร์จแบตเตอรี่ (6) A/Micro B USB สายชาร์จ (7) ตัววัดพลังงาน

เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING

ด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เซ็นเซอร์จะตรวจจับแสงแวดล้อม และปรับความสว่างให้เหมาะสมกับความต้องการของผู้ใช้งานโดยอัตโนมัติ

การทำงานของไฟฉาย

การเปิด & ปิดสวิตซ์ การเลือกระดับความสว่าง

- โคมไฟมีสองรูปแบบ (REACTIVE LIGHTING และ STANDARD LIGHTING) และ สามารถปรับความสว่าง ของแต่ละรูปแบบ (MAX BURN TIME, STANDARD และ MAX POWER).
- เมื่อคุณหมุนปุ่มเปิดไฟ จะให้แสงอัตโนมัติด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING
- เมื่อเปิดใช้งานรูปแบบหนึ่งก็ปรับรูปแบบหนึ่ง แสงไฟจะยังคงสถานะความสว่างในระดับเดิมอยู่
- ในระบบ REACTIVE LIGHTING เมื่อเซ็นเซอร์ทำการตรวจจับลำแสงในบริเวณว่ามีความสว่างเพียงใด หลอดไฟจะกระพริบและค่อยๆปรับแสงประมาณสองนาทีแล้วจะปิดไฟอัตโนมัติเพื่อออนออของแบตเตอรี่
- การคาดหมายของหลอดไฟฉายในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING แลกกันตามลักษณะการใช้งาน
- สำหรับกิจกรรมที่มีความเร็วสูง (เช่นจักรยาน การเล่นสกี...) แนะนำให้ใช้ไฟฉายในรูปแบบ STANDARD LIGHTING (เพราะเสี่ยงต่อการที่สวิตซ์ปิดเองในระบบ REACTIVE LIGHTING)
- ในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING ความสว่างของหลอดไฟอาจเปลี่ยนแปลงอย่างมาก, ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมและประเภทของกิจกรรม แนะนำให้ทำการปรับแสงไฟให้เหมาะสม (รูปแบบ และ ความสว่าง) กับกิจกรรมของคุณแล้ว
- ชีตเตอร์ระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด
- ไฟสำรอง: หลอดไฟจะกระพริบเมื่อไฟทุกระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีถัดมา เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังงังให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน และเพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว (เช่น การวิ่ง ปีนเขา มินิจักรยาน การเล่นสกี...)

การรักษาระบบแบตเตอรี่

- ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 2350 mAh
- ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก**
- ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟฉาย Petzl ACCU SWIFT RL เท่านั้น**
- โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการใช้งาน 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก
- คำเตือน**
ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงค์คืนกำลังไฟเท่าในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V โดยเฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ไม่มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (เนื่องมาจากข้อกังวลเพื่อความปลอดภัยอันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้โดยปราศจากการดูแล

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 6 ชั่วโมงโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ คำเตือน หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น

โหมดการชาร์จที่ดับขณะดับการชาร์จจะแสดงแสงสีแดง และจะเป็นแสงสีเขียวโดยอัตโนมัติเมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว
ถ้าทำการชาร์จไฟฉายที่อุณหภูมิสูงกว่า 45° C ตัวส่งชี้ตัวจะสว่างขึ้นอย่างรวดเร็วขณะชาร์จ กรณีนี้จะเกิดขึ้นได้ไฟฉายอาจชาร์จหลังจากการใช้งานที่ยาวนานในระดับ MAX POWER

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟฉาย Petzl ACCU SWIFT RL เท่านั้น การใส่แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟฉาย ชนิดอื่น

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และ แบตเตอรี่

EU รายละเอียดข้อกำหนดมาตรฐาน สามารถหาข้อได้ที่ Petzl.com

A. ขอดูตรวจรับ แบตเตอรี่แบบนำถ้อมนำมารองใหม่

ข้อควรระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการคายน้ำ

- คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามใส่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ชาร์จแล้วลงในไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และอุณหภูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ เพราะมันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ห้ามแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อาจถอดหรือ หรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จัดระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น
- ห้ามแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้นั้นท้องถิ่น

B. ขอดูตรวจรับเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายไม่เหมาะสำหรับการให้แสงสว่าง คำเตือน สายรัดศีรษะอาจมีความเสี่ยงต่อการมีโรคต่อ การปิดบังดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามส่องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ห้ามส่องกะพริบของไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
- ตั้งงานสีหรือวัตถุที่ปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเกี่ยวกับ การทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำเตือน ขอบนี้ไม่รับประกันว่าสิ่งรบกวนคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าถูกส่งคลื่นหนึ่งถึงรบกวนคลื่นแม่เหล็กไฟฟระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ให้เปิดไฟฉายหรือเอาออกให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งรบกวน (เช่น ไฟเตือนหิมะคลื่น, เครื่องควบคุมการบิน อุปกรณ์สื่อสาร อุปกรณ์ทางการแพทย์...)

การขาดความระมัดระวังและละเลยข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) ปุ่มสวิตซ์ (2) ตัวเซ็นเซอร์แสง (3) หลอด LED สีขาวลำแสงแคบ (3 bis) หลอด LED สีขาวลำแสงกว้าง (4) สายรัดศีรษะแบบสะท้อนแสง (5) แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ (5 bis) USB ของสายรัดศีรษะแบบเคอร์รี่ (5 ter) ตัวส่งสัญญาณการชาร์จแบตเตอรี่ (6) A/Micro B USB สายชาร์จ (7) ตัววัดพลังงาน

เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING

ด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING เซ็นเซอร์จะตรวจจับแสงแวดล้อม และปรับความสว่างให้เหมาะสมกับความต้องการของผู้ใช้งานโดยอัตโนมัติ

การทำงานของไฟฉาย

- การเปิด & ปิดสวิตซ์ การเลือกระดับความสว่าง
- โคมไฟมีสองรูปแบบ (REACTIVE LIGHTING และ STANDARD LIGHTING) และ สามารถปรับความสว่าง ของแต่ละรูปแบบ (MAX BURN TIME, STANDARD และ MAX POWER).
- เมื่อคุณหมุนปุ่มเปิดไฟ จะให้แสงอัตโนมัติด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING
- เมื่อเปิดใช้งานรูปแบบหนึ่งก็ปรับรูปแบบหนึ่ง แสงไฟจะยังคงสถานะความสว่างในระดับเดิมอยู่
- ในระบบ REACTIVE LIGHTING เมื่อเซ็นเซอร์ทำการตรวจจับลำแสงในบริเวณว่ามีความสว่างเพียงใด หลอดไฟจะกระพริบและค่อยๆปรับแสงประมาณสองนาทีแล้วจะปิดไฟอัตโนมัติเพื่อลดอุณหภูมิของแบตเตอรี่
- การคาดหมายของหลอดไฟฉายในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING แลกกันตามลักษณะการใช้งาน
- สำหรับกิจกรรมที่มีความเร็วสูง (เช่นจักรยาน การเล่นสกี...) แนะนำให้ใช้ไฟฉายในรูปแบบ STANDARD LIGHTING (เพราะเสี่ยงต่อการที่สวิตซ์ปิดเองในระบบ REACTIVE LIGHTING)
- ในรูปแบบ REACTIVE LIGHTING ความสว่างของหลอดไฟอาจเปลี่ยนแปลงอย่างมาก, ขึ้นอยู่กับสภาพแวดล้อมและประเภทของกิจกรรม แนะนำให้ทำการปรับแสงไฟให้เหมาะสม (รูปแบบ และ ความสว่าง) กับกิจกรรมของคุณแล้ว
- ชีตเตอร์ระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด
- ไฟสำรอง: หลอดไฟจะกระพริบเมื่อไฟทุกระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีถัดมา เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังงังให้แสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน และเพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว (เช่น การวิ่ง ปีนเขา มินิจักรยาน การเล่นสกี...)

การรักษาระบบแบตเตอรี่

ไฟฉายจำหน่ายพร้อมกับ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ 2350 mAh

- **ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก**
- **ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟฉาย Petzl ACCU SWIFT RL เท่านั้น**
- โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการใช้งาน 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก
- คำเตือน**
ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงค์คืนกำลังไฟเท่าในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V โดยเฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ไม่มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (เนื่องมาจากข้อกังวลเพื่อความปลอดภัยอันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้โดยปราศจากการดูแล

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟฉาย ในรับประกัน 2 ปีหรือการรับประกัน 300 ครั้ง)

ข้อความจากการรับประกัน อดัรับประกันไม่เกิน 300 ครั้ง การตีหรือระเบิดจากตามปกติ การเป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความและหรือการนำไฟไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ยอมรับข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นนี้ทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจาก ความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้